

قصه‌ی پیتر خرگوشه

نویسنده و تصویرگر

بناتریکس پاتر



نسترمایه

تهران

۱۳۹۴

Beatrix Potter
The Tale of Peter Rabbit
First published by Frederick Warne, 1902
New reproduction, 2002

قصه‌ی پتیرخ گوشه

نویسنده و تصویرگر	بئاتریکس پاتر
مترجم	پروانه عروج‌نیا
ویراستار	علیرضا اسماعیل‌پور
+	
پ اول	پاییز ۱۳۹۴
تیراژ	۲۰۰۰ نسخه
+	
مدیر هنری	حسین سجادی
صفحه‌آرا	پاشا دارابی
اسکن و ادیت تصویر	شقایق پورعلی
لیتوگرافی	امین گرافیک
چاپ متن و جلد	صنوبر
صحافی	دار

شابک ۶-۲۰۸-۲۰۹-۷۸-۹۶۴
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۲۱۸-۲۰۸
همه‌ی حقوق برای ناشر محفوظ است.



تهران، خیابان انقلاب، رویه‌روی سینما سپیده، شماره‌ی ۱۱۷۶، واحد ۴

تلفن و دورنگار: ۰۲۱ ۶۶۹۵۱۸۸۰

www.nashremahi.com

توضیح ناشر انگلیسی

کتاب حاضر با حروف و تصاویر بازسازی شده به یادبود صدمین سالگرد چاپ نخست قصه‌ی پیتروخرگوشه، به همت فردریک وارن^۱ در سال ۱۹۰۲، به چاپ می‌رسد. برای این کار چاپ نخست کتاب را الگوی خود قرار دادیم تا در کنار بهره‌گیری از پیشرفت صنعت چاپ و فنون طراحی، به آنچه با هر کس پاتر در نظر داشته نیز وفادار باشیم. بدین ترتیب رنگ‌های جزئیات نقاشی‌های آبرنگ با دقتی بیش از همیشه بازسازی شده، کار ترمیم آسیبی که طی سال‌ها به تصاویر وارد آمده امکان‌پذیر گشته و متن کتاب نیز با حروف قدیمی مشابه از نوع حروفچینی شده تا با ظرافت تصاویر سازگار شود. مهم‌ترین نکته‌ی چاپ حاضر افزودن شش تصویر ویژه است. در نسخه‌ی ۱۹۰۳ از چاپ چهار تا از این تصاویر (صفحات ۱۰، ۱۱، ۴۹، ۶۲) صرف‌نظر شده بود تا برای آستربردرقه‌ی مصور کتاب چاپ شود. دو تصویر دیگر (صفحات ۳۳ و ۵۴) برای نخستین بار به چاپ می‌رسند، چرا که پاتر بیش‌تر از آنچه در قالب نهایی کتاب می‌گنجید تصویر می‌کشید.